



MOHAMED SAFRAN

+94 77 60 32 629



safranmohamed23@gmail.com



Name in full: Mohamed Mohamed Safran

Name with initials: M.M.Safran

Credentials:

Proz : <https://www.proz.com/profile/2430365>

Translatorscafe:

<https://www.translatorscafe.com/cafe/member333967.htm>

Date of Birth : 21.06.1990

Place : Weligama

Gender : Male

Civil Status : Married

[Bachelor of Science in Civil Engineering, Faculty of Engineering, University of Ruhuna, Sri Lanka. Course completed on January 2015](#)

Degree Courses

- Structural and building Materials
- Water and Environmental Engineering
- Hydraulic Engineering
- Geotechnical and Geo-environmental
- Surveying and Transportation Engineering
- Infrastructure planning and Management

EDUCATIONAL QUALIFICATION

[University of Kelaniya, Sri Lanka](#)

2021 | Diploma In Translation and Interpretation | 1 year study

[MEDO-Science Project](#)

2015-2016 | Consecutive & Simultaneous Interpreter

TRAINING

[Executive, Linguist and Consultant](#)

Freelance | 75/31 Madurapura, Denipitiya 81730, Sri Lanka | **November 2011** – Present

- Management consulting, business reporting, business & marketing analysis, commercial negotiations
- Cross checking, editing, interpreting, proofreading, rewriting, software localization, subtitling, trans-creation, transcription, translation, linguistic validation and website localization
- Teaching and training of language and communication

[Chief Site Engineer & Interpreter](#)

Sumitomo Mitsui Construction Co. Japan | **November 2017-Present**

- Check and review the plans and specifications for the proper construction and quality implementation at job site.
- Conflict Management – Interpretation (between Labors and Japanese staff)

EXPERIENCE

KEY STRENGTHS AND SKILLS

- Fluent in 3 national languages (Sinhala, Tamil and English).
- Good knowledge in computer software (Engineering related software, MS Project, Primavera P6 and commonly used packages).
- Working fast and changing myself to new technologies.

- Good communication skill with any kind of people.
- Good in problem solving, decision making and creative thinking

LANGUAGES

- English, Sinhala and Tamil- Speak fluently and read/write with high proficiency
- Tamil | First language and 13 years of both education and instruction
- Sinhala | 11 years of education and presently use in the site
- English | 14 years of education

I hereby certify that the above particular details are true and correct to the best of my knowledge.

M.M.Safran

